

أهم المراجع العلمية لاختلاف مخطوطات الأناجيل وتحريفها

سامي عامري

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. قضية تحريف الاناجيل وتحريف العهد الجديد عامة موضوع مهم جدا في الحوار الاسلامي النصراني وكل من يهتم بدراسة النصرانية لابد ان يأخذ له يعني آآ رصيد علمي محترم في هذا الباب لانه يؤثر في مسائل كثيرة جدا تتعلق - 00:00:01

عقائد الكنيسة وعصمة النصر من التحرير تطور النص بعض مسائل في الالاهوت في النص وهم جدا الا تعتمد على العربية ولا تدرك الاشكاليات الموجودة في النص. يضرب الفيديو المختصر ساتناول اهم المراجع التي تناوله مباشرة اختلاف المخطوطات -

00:00:19

طبعا هناك كتب ممكن ان ترجع لهذا الامر في كتب التفسير المتنوعة وبعض كتب الخاصة بالباحثين. آآ تهتم كثيرا بان تضع خلاف المخطوطات لكن هناك كتب مباشرة مهمة جدا في هذا الباب - 00:00:36

اذا عندك هذى الكتب يصبح الامر سهل جدا تحسن التعامل معها سيصبح الامر الي يعني في غاية في السهولة. النص الاول هو طبعا الرص هيكون مقلوبة عندكم المراجعة الخامسة. هذا النص هو النص اليوناني تجد فيه النص اليوناني للعهد الجديد ما يسمى مجازا بالانجيل - 00:00:52

وهنا اختلاف المخطوطات. هنا اختلاف المخطوطات اه واختلاف القراءات اه وهنا اه عندما تختلف القراءات اذا كان اصحاب هذا النص اه الذين اعدوا هذا الكتاب اه يرجحون بصورة كبيرة ان يكون النص الذي عندهم - 00:01:15

هو النصر راجح اه يضعون علامه اي اذا كان ثقتهن اقل باقل سى اقل ديب. ينافسه طبعا هذا النص المراجعة الثامنة وعشرين هذا النص ناسي انا عند الذي قام اول ما نشر هو ناستي. ثم آآ قام المراجعات المتأخر ثم زوجته الان هي التي - 00:01:30
زوجها وهي زوجة توفي. وهي قائمة على مؤسسة في المانيا تقريرا اهم مؤسسة اليوم في النقد النصي. اه نفس الموضوع هناك المتن اليوناني وهناك اختلاف القراءات هنا مع الاحالة الى المخطوطة. هذا طبعا يعطيك اهم الاختلافات - 00:01:58
اه النص المتن اليوناني هو الذي يعتمد فيه الذين يقومون باصدار الترجمات الانجليزية والفرنسية والالمانية وغير ذلك. لا يقومون باخذة بالنص عن مخطوطات سابقة وغير ذلك لـ. يعودون الى النص اليوناني ثم يترجمونه الى لغاتهم. بعض طبعا هذا امر يتأثر بمنهج المترجمين. هل هم - 00:02:17

الترجمة الحرافية ام الترجمة بمعنى فهنا تحصل الخلافات هل طبعا هناك بعضهم يعتمد ونادر يعني لا يعتمدون هذين النصين وانما يعتمدون ما يسمى بمجاورة وهذا موضوع مختلف. وهذه مدرسة يعني ضعيفة الحضور بصورة كبيرة جدا في الغرب - 00:02:37
ما هو الفرق بين هذين النصين المتن تقريرا نفس نوع المتن مع النصر الاناجيل نفسه. الاختلاف في عدد الاختلافات المذكورة في الهاشم في القراءات ادي طبعة. طبعا طبعا آآ يقوم عليها عدد كبير من النقاد وتراجع لسنوات - 00:02:55

لكن يبدو لي انا كثرة الطبعات لا تدل الا على في الاخرة تدلنا على نفس تجاري. يعني الاختلاف بين الطبعات ليس كبيرة فهذه فيها توسع في الهاشم اكتر من اه ينادي باب الاستئناف ساتس - 00:03:14

آآ هذا اذا اردت ان تقارن ان تنظر مباشرة في آآ اختلاف المخطوطات بطريقة انت تنظر في كل مخطوطة وتقارنها بغيرها فيخفي طبعا الاختلافات قد تكون في اه اختلاف الكلمات في زيادة في النص - 00:03:28
في يعني تهجئة بعض الاسماء او في آآ ترتيب الكلمات. طبعا افضل آآ مرجع هنا هو هذه اه نعقد كتابي اه كان رئيسا لقسم

اللاهوت والفلسف والدين ودرس في عدد كبير من الجامعات وهو ناقد امريكي - 00:03:47

ذكره في كتاب استعادة النصر الاصيل لعهد جديد وهو يعتقد من الذين يعتقدون انه لا سبيل الى الوصول الى النصر الاصيل للعهد الجديد. عنده سلسلة عندو سلسلة من الكتب هذا آآ متى هذا ماركوس هذا لوقا وهذا يوحنا - 00:04:10

وعندهم ايضا اعمال الرسل وبعض رسائل البوس ثم توفي بعد ذلك لم يكمل السلسلة يأتي هنا في هذا الكتاب هناك مقدمة نقدية في اول كتاب تتعلق بالنقض النصي ثم بعد ذلك ثم آآ هذه المقدمة - 00:04:30

ثم بعد ذلك عمله في الكتاب ماذا يفعل؟ يأتي تقريرا سبعين من الشواهد قريب سبعين يعني هناك بس واحد منتفون السكندري والبقية عامة البقية هي اما مخطوطات الخط الكبير او بردیات قديمة - 00:04:44

اه فيأتي فيقارن بينها فيضع النص المخطوطة الفاتيكانية من القرن الرابع باليونانية ثم يضع تحته مباشرة بقية الشواهد اللي عندها الشواهد طبعا يقصد بها في النقد النصي اه اساسا يعني او الترجمات القديمة او اختباسات اباء الكنيسة هو لا يعتمد لا

اختباسات ابناء الكنيسة الا كلمنت. سكندري ولا يعتمد الترجمات القديمة - 00:05:00

اساسا يعتمد المخطوطات الخط الكبير والبرديات ويضعها تحتها فانت ترى هنا عندما يضع النص الفاتيكانية ثم نأتي باول نص هنا مثلا يبدأ به الكلام مثلا هنا شايفيني يأتي هنا ويضع الفاتيكانية لاحظوا هنا البي يعني الفاتيكانية ثم الشواهد الاخرى لا ترونها هنا - 00:05:23

ثم الشواهد الاخرى التي آآ تواافقها ثم يأتي في ذكر نص مخطوطة اخرى كل كلمة تحت الكلمة هذا امر رائع في هذه النص يعني. ثم يذكر هنا طبعا رمز المخطوطة الاخرى - 00:05:58

السكندرية البرديات بي في فيفتي تو. فيفتي سفن. ويقارن ويضعها بصورة هكذا الكلام تحت بعض فانت ترى مثلا اذا غابت كلمة اذا زدت كلمة غير ذلك يسهل لك الامر. طبعا اعتمد عدد كبير من البرديات والمخطوطات - 00:06:13

عمت كتابته للنص جاية. طبعا هنا قد يحصل الخلاف بين هذا النص وهذا النص مثلا في قراءة المخطوطة احيانا المخطوطة قد تكون قد تكون واضحة او قد يكون فيها تغيير او غير ذلك وهل هو تغيير اصلي - 00:06:31

تم تغيير من الناسخ متأخر وغير ذلك فقد يحصل لكن اجمالا اجمالا هناك شبه تطابق بين بين هذه نصوص هذا كتاب مهم جدا لمن يريده ان يعرف المخطوطة الاولى بالذات ما يتميز به المخطوطة الفلانية ماذا تقول في هذا النص - 00:06:46

هذا اربع لا تجده هنا لانه يعتمدون اساسا اهم المخطوطات في هذا الباب. فجميعنا يذكر كل المخطوطات. المخطوطات المهمة دائما هي المخطوطات المحصورة في القرون الاولى وعامة عندما تكون المخطوطة متأخرة على قراءة معينة يذكرون ان ماجورة التاكس

النص الاغليبي او النص البيزنطي يقول بهذا القول - 00:07:04

هذا فيهم التعامل مباشرة مع النص اليوناني. اذا اردت ان تتعامل اه ان تنظر باقوال النقاد في هذه خلاف القراءات اه واحيانا او احيانا ترجيهم عندك طبعا النص الشهير لكتاب الشهير جدا. اه - 00:07:24

وهو الذي علق فيه على اه احدى متابعات المراجعات السابقة ليناديت باعيس الساكس جاء الى اهم القراءة اختلافات قراءات وعلق عليها واحيانا يقول لماذا اختار النقاد قراء معين دون القراءة الاخرى - 00:07:43

وعندك هذا كتاب لفليب كونفورت الشخصية غير موثوقة في في منهجه لكنه قدم الى المكتبة عدد من الكتب المهمة التي تقرب النص اليوناني للقارئ واختلاف القراءات وقد كنت قد ان سابقا ناقشت احد كتبه الذي عارض فيها - 00:08:00

المخطوطات اليونانية القديمة نصها في مجلدين طبعا حديثا. هنا يناقش بالانجليزي. هنا ايضا يناقش باللغة الانجليزية ناقش باللغة الانجليزية النص يذكر مثلا الموضع ويدرك الاختلافات. آآ هنا آآ يهتم بالعرض النص اليوناني ويدرك اسماء المخطوطات ربما

عندك ربما توسيع اكثرا من كتاب روس مزيكا تبعه كتاب بروس مزيكا - 00:08:19

من الكتب الكلاسيكية تعتبر المكتب اليوم وهادا من الكتب الحديثة ناقش باختصار ومفيد ايضا بالذات لمن لا يعرف اليونانية مفيد جدا. في معرفة اختلافات القراءات يعطيك زبدة الموضع يعني ولا يتركك تبحث وحدك يعني - 00:08:47

اـ عنده ايضا كتاب اخر اوسـع يتناول فيه اـ اختلاف القراءـات واقوال اـ النقاد. ولماـذا اختلفـوا في في في اـ بـواب معـينة في اـ مرـ المـخطوطـات؟ فـاـذا اـردـت ان في اـ مرـ آـ اختـلاف المـخطوطـات وـقـضاـيا التـحرـيف مـباـشرـة عندـك مـسـأـلة معـينة نـص معـينـ 00:09:02

اـسـهل طـرـيقـة عـلـمـيا هي النـظـر في هـذـه النـصـوص طـرـيقـة عـلـمـية. اذا اـردـت عندـك مـخـطـوـطـة معـينة وـتـويـرـ ان تـعـرـف قـرـاءـتها اـحـسـن طـرـيقـة هي هـادـي. يـعـطـيكـ النـصـ. طـبـعاـ هو لم يـكـمل لـحد جـديـد لـلـاسـف 00:09:21

اـه اذا اـذا لم تـكـن تـعـاـمـل مع هـذـا الـاـمـرـ الـحـلـ الـذـي يـبـقـي لـكـ هو ان تـرـجـعـ الى اـه بـالـذـاتـ الـكـرـيـتـكـالـ اـه التـعـلـيـقـاتـ وـتـفـاسـيرـ نـقـديـةـ انـهـنـاكـ

ثـلـاثـ اـنـوـاعـ تـفـاسـيرـ هـنـاكـ تـفـاسـيرـ شـعـبـيـةـ 00:09:36

لـلـعـامـةـ تـبـسيـطـيـةـ لـلـغـاـيـةـ فـيـ تـفـاسـيرـ اـهـ رـعـوـيـةـ الـتـيـ تـقـدـمـ لـلـقـساـوـسـةـ حـتـىـ يـقـدـمـوـاـ يـعـنـيـ خـطـبـهـمـ يـوـمـ الـاـحـدـ وـغـيـرـ ذـلـكـ وـهـنـاكـ تـفـاسـيرـ

نـقـديـةـ هـيـ خـاصـةـ بـالـبـاحـثـيـنـ وـالـعـلـمـاءـ وـالـنـقـادـ وـهـيـ تـهـمـ النـظـرـ فـيـ النـصـ بـلـغـتـهـ الـاـصـلـيـةـ وـتـرـجـمـتـهـ وـاـخـتـلـافـ النـقـادـ فـيـ آـآـ 00:09:54

فـيـ مـسـائـلـهـ وـالـتوـسـعـ فـيـ قـضـاـيـاـ التـارـيـخـ وـغـيـرـ ذـلـكـ مـنـ الـمـسـائـلـ الـلـاـهـوـتـيـةـ وـغـيـرـ ذـلـكـ. فـهـذـاـ يـبـقـيـ لـكـ الـحـلـ الـاـخـيـرـ. لـكـ كـمـاـ قـلـتـ لـكـ

مـباـشرـةـ تـرـجـعـ الىـ هـذـاـ النـصـ لـتـنـظـرـ فـيـ اـخـتـلافـ القرـاءـاتـ وـجـزاـكـمـ اللـهـ خـيـراـ 00:10:14